



A7-0260/2011

1.7.2011

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarkos

(COM(2010)0550 – C7-0318/2010 – 2010/0282(COD))

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas

Pranešėjas: Norbert Glante

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	20
UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	22
PROCEDŪRA	41

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarkos
(COM(2010)0550 – C7-0318/2010 – 2010/0282(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2010)0550),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 172 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0318/2010),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į 2010 m. gruodžio 8 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,
 - pasikonsultavęs su Regionų komitetu,
 - atsižvelgdamas į 2011 m. birželio 15 d. Tarybos atstovo laiške priimtą įsipareigojimą pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 4 dalį patvirtinti Parlamento poziciją,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Užsienio reikalų komiteto nuomonę (A7-0260/2011),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

PARLAMENTO PAKEITIMAI*

Komisijos pasiūlymas

¹ OL C 54, 2011 2 19, p.36

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarkos

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 172 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisės akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros²,

kadangi:

(1) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir Galileo)³ įgyvendinimo priede nustatyta, kad GALILEO programos konkretūs tikslai – užtikrinti, kad sistemos skleidžiamus signalus būtų įmanoma panaudoti siekiant teikti paslaugas valstybinėms institucijoms (toliau – PVI), kurios būtų teikiamos tik tam tikriems vyriausybių įgaliotiems naudotojams konfidencialaus pobūdžio reikmėms, kurioms būtina užtikrinti **veiksmingą prieigos kontrolę ir** aukšto lygio paslaugos tęstinumą.

(1a) *Nors atitinkamos Reglamento (EB) Nr. 683/2008 nuostatos taikomos taip pat ir reglamento priede išvardytoms paslaugoms, įskaitant PVI, atsižvelgiant į reglamentuojamos sistemos ir paslaugos sąsajas teisiniu, techniniu, veiklos vykdymo, finansiniu ir nuosavybės teisės aspektais, į šį sprendimą reikėtų įtraukti atitinkamas nuostatas dėl saugumo taisyklių taikymo.*

(3) *Europos Parlamentas ir* Taryba ne kartą **priminė**, kad GALILEO programos pagrindu sukurta sistema yra civilinė sistema, kontroliuojama civilių, t. y. ji sukurta pagal civilinius standartus atsižvelgiant į civilių reikmes ir kontroliuojant Sąjungos institucijoms.

(3a) *GALILEO programa turi strateginės svarbos Europos Sąjungos nepriklausomumui palydovinės navigacijos, padėties ir laiko nustatymo paslaugų srityje, ir ja bus svariai*

¹ OL C 54, 2011 2 19, p.36

² 2011 m. d. Europos Parlamento pozicija.

³ OL L 196, 2008 7 24, p. 1.

prisidedama prie pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijos „Europa 2020“ įgyvendinimo.

- (4) Iš visų Europos palydovinės navigacijos sistemos paslaugų PVI yra labiausiai apsaugota ir reikalaujanti daugiausiai konfidencialumo, **taigi tinkama paslaugoms, kurias teikiant turi būti užtikrintas patvarumas ir visiškas patikimumas**. Būtina užtikrinti šios paslaugos nenutrūkstamą teikimą užsakovams net ir sudėtingiausiomis krizės sąlygomis. Saugumo taisyklių pažeidimas naudojantis šia paslauga gali turėti pasekmių ne tik jį padariusiam naudotojui, bet ir kitiems naudotojams. Todėl, siekiant užtikrinti Europos Sąjungos ir pačių jos valstybių narių saugumą, už PVI naudojimą ir valdymą valstybės narės yra atsakingos bendrai. Taigi PVI prieiga turi būti suteikiama išimtinai tik tam tikrų kategorijų naudotojams, kurių atžvilgiu vykdoma nuolatinė stebėseną.
- (5) Todėl būtina nustatyti PVI prieigos ir valdymo taisykles – visų pirma nurodant su šia prieiga susijusius bendruosius principus, įvairių valdymo ir kontrolės įstaigų funkcijas, su gamyba ir saugumu susijusias sąlygas – ir eksporto kontrolės sistemą.
- (6) Kalbant apie bendruosius PVI prieigos principus, atsižvelgiant į patį paslaugos tikslą ir jos ypatybes, **jos naudojimas turėtų būti griežtai ribotas, valstybėms narėms, Tarybai, Komisijai ir Europos išorės veiksmų tarnybai suteikiant diskrecinę, neribotą ir nenutrūkstamą prieigą visame pasaulyje**. Be to, kiekviena valstybė narė turi turėti teisę savarankiškai nuspręsti, kuriems naudotojams suteikti PVI prieigos įgaliojimus ir kokiai paskirčiai PVI bus naudojamos, įskaitant su saugumu susijusį naudojimą, laikantis būtiniausių reikalavimų.
- (7) Siekiant skatinti europinės technologijos naudojimą **visame pasaulyje, PVI užsakovais galėtų tapti kai kurios šalys, kurios nėra ES narės, ir tarptautinės organizacijos, su jomis sudarius atskirus susitarimus. Palydovinės radijo navigacijos naudojimo saugioms vyriausybinių sektoriaus reikmėms atveju, sąlygos, kuriomis šalys, kurios nėra ES narės, ir tarptautinės organizacijos gali naudotis PVI, turėtų būti nustatytos tarptautiniuose susitarimuose, laikantis nuostatos, kad visais atvejais turėtų būti privaloma atitiktis saugumo reikalavimams. Tokių susitarimų atveju PVI imtuvų gamyba galėtų būti leidžiama laikantis konkrečių sąlygų ir reikalavimų, kurie yra bent lygiaverčiai valstybėms narėms taikomoms sąlygoms ir reikalavimams. Tačiau tokie susitarimai neturėtų apimti ypač jautraus pobūdžio klausimų, pavyzdžiui, saugumo modulių gamybos.**
- (7a) *Dėl susitarimų su šalimis, kurios nėra ES valstybės narės, ir su tarptautinėmis organizacijomis bus deramasi visapusiškai atsižvelgiant į būtinybę užtikrinti, kad būtų vadovaujama demokratijos, teisinės valstybės, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinio bei nedalomumo, minties, sąžinės ir religijos laisvės apsaugos, saviraiškos ir informacijos laisvės, pagarbos žmogaus orumui, lygybės ir solidarumo principais ir laikomasi Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principų.*
- (7b) *Europos kosmoso agentūros saugumo taisyklėmis turėtų būti užtikrinamas apsaugos lygis, kuris yra bent lygiavertis apsaugos lygiui, kurį garantuoja Komisijos saugumo*

taisyklės, išdėstytos Komisijos sprendimo 2001/844/EB, EAPB, Euratomas¹ priede, ir Tarybos saugumo nuostatai, išdėstyti Tarybos sprendimo 2011/292/EB² priede.

- (8) Apskritai Europos Sąjunga ir valstybės narės turi imtis visų priemonių užtikrinti tiek GALILEO programos pagrindu sukurtos sistemos ir PVI *technologijos*, tiek įrangos saugą ir saugumą, kad leidimo neturintys fiziniai arba juridiniai asmenys negalėtų pasinaudoti signalais, skleidžiamais PVI tikslais, taip pat užtikrinti, kad PVI nebūtų priešiškais tikslais panaudota prieš jas.
- (9) Šiuo atžvilgiu svarbu, kad valstybės narės nustatytų sankcijas, taikomas už šiame sprendime išdėstytą prievolių nevykdymą, ir užtikrintų, kad jos būtų taikomos. Šios sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.
- (10) Kalbant apie valdymo arba priežiūros įstaigas, geriausias sprendimas, kuriuo būtų užtikrinama, jog PVI naudojimas yra veiksmingai valdomas, yra reikalavimas, kad **PVI užsakovai** skirtų kompetentingą PVI instituciją, valdysiančią ir prižiūrišančią naudotojus; tai supaprastintų įvairių už saugumą atsakingų suinteresuotųjų subjektų ryšius ir garantuotų nuolatinę naudotojų kontrolę (ypač nacionalinių naudotojų) laikantis bendrų būtiniausių standartų. **Tačiau reikėtų užtikrinti tam tikrą lankstumą, kad valstybės narės galėtų veiksmingai derinti pareigas.**
- (10a) **Įgyvendinant šį sprendimą bet kokie asmens duomenys turėtų būti tvarkomi laikantis Sąjungos teisės, ypač 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo³ ir 2002 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje (Direktyva dėl privatumo ir elektroninių ryšių)⁴ nuostatų.**
- (11) Be to, viena iš GALILEO saugumo *stebėsenos* centro, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 683/2008 16 straipsnio a dalies ii punkte, užduočių turėtų būti įvairių dalyvių, atsakingų už PVI saugumą, **veiklos** sąsajos funkcijos vykdymas.
- (12) Tarybai **ir vyriausiajam įgaliotiniui** taip pat tenka tam tikras vaidmuo valdant PVI – tai numatyta 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendraisiais veiksmais 2004/552/BUSP dėl Europos palydovinės radijo navigacinės sistemos, turinčios įtakos Europos Sąjungos saugumui, veikimo aspektų⁵. **Be to, Taryba raginama patvirtinti** tarptautinius susitarimus, kuriais šalims, kurios nėra ES narės, arba tarptautinėms organizacijoms suteikiamas leidimas naudotis PVI.
- (13) Dėl imtuvų gamybos ir saugumo, laikantis saugumo reikalavimų ši užduotis gali būti patikėta tik valstybei narei, **paskyrusiai kompetentingą PVI instituciją**, arba **kompetentingą PVI instituciją paskyrusios** valstybės narės teritorijoje įsisteigusioms įmonėms. Be to, imtuvų gamintojas turi būti gavęs išankstinį atitinkamą **Saugumo akreditavimo valdybos akreditavimą pagal** Reglamentą (ES) Nr. 912/2010⁶ ir turi **vykdyti**

¹ OL L 317, 2001 12 3, p. 1.

² OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

³ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁴ OL L 201, 2002 7 31, p. 37.

⁵ OL L 246, 2004 7 20, p. 30.

⁶ OL L 276, 2010 10 20, p. 11.

Saugumo akreditavimo valdybos sprendimus. Kompetentingos PVI institucijos turi užtikrinti nuolatinę *ties šio akreditavimo reikalavimo ir minėtų sprendimų* laikymosi stebėseną, tiek bendrais būtiniausiai ■ standartais pagrįstų konkrečių techninių reikalavimų laikymosi stebėseną.

- (13a) *Kompetentingos PVI institucijos nepaskyrusi valstybė narė bet kuriuo atveju turėtų paskirti kontaktinį punktą, atsakingą už aspektų, susijusių su aptiktais žalingais elektromagnetiniais trukdžiais, darančiais poveikį PVI, valdymą. Kaip kontaktinis punktas nurodoma įstaiga, asmuo arba adresas, kurio paskirtis – vykdyti pranešimų teikimo funkciją, į kurią Komisija gali kreiptis dėl poveikį PVI darančių elektromagnetinių trukdžių, kurie gali būti žalingi, siekdama tuos trukdžius pašalinti.*
- (14) Kalbant apie eksporto *apribojimus*, įrangos arba technologijos *ir programinės įrangos*, susijusios su PVI naudojimu *ir su PVI kūrimu bei PVI skirta gamyba*, eksportas už Europos Sąjungos ribų, *nepriklausomai nuo to, ar ta įranga, ta programinė įranga arba ta technologija yra nurodyta 2009 m. gegužės 5 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 428/2009, nustatančio Bendrijos dvejopo naudojimo prekių eksporto, persiuntimo, susijusių tarpininkavimo paslaugų ir tranzito kontrolės režimą¹, I priede*, gali būti vykdomas tik į tas šalis, kurios nėra ES narės, kurioms pagal tarptautinį susitarimą su Sąjunga atitinkamu leidimu suteikta PVI prieiga. *Šalis, kuri nėra ES narė, kurios teritorijoje įkurta referencinė stotis su PVI įranga, esanti GALILEO programos pagrindu sukurtos sistemos dalis, remiantis vien šiuo faktu nėra laikoma PVI užsakove.*
- (15) *Kad būtų galima patvirtinti bendrus būtiniausius standartus priede nurodytose srityse ir prireikus atnaujinti šiuos standartus*, įgaliojimai priimti aktus remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsniu turėtų būti deleguoti Komisijai; *tokie įgaliojimai apimtų būtinus priedo pakeitimus, daromus siekiant atsižvelgti į pokyčius programoje. Labai svarbu, kad parengiamųjų darbų metu Komisija tinkamai konsultuotųsi, be kita ko, ekspertų lygiu.*
- Komisija, atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus, turėtų užtikrinti, kad Europos Parlamentui ir Tarybai vienu metu, tinkamu laiku ir deramai būtų perduodami atitinkami dokumentai.*
- (15a) *Kadangi bendros taisyklės, susijusios su PVI prieiga ir PVI imtuvų bei saugumo modulių gamyba, gali daryti poveikį sistemos, Europos Sąjungos ir jos valstybių narių saugumui tiek individualiai, tiek bendrai, labai svarbu, kad jos būtų taikomos vienodai visose valstybėse narėse. Todėl būtina, kad Komisija būtų įgaliota patvirtinti išsamius reikalavimus, gaires ir kitas priemones, skirtas bendrų būtiniausių standartų realiam taikymui užtikrinti. Siekiant užtikrinti vienodas šio sprendimo įgyvendinimo sąlygas, Komisijai reikėtų suteikti įgyvendinimo įgaliojimus. Šiais įgaliojimais turi būti naudojamosi remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai².*
- (15b) *Auditas ir patikrinimai, kuriuos pavedama atlikti Komisijai, padedamai valstybių narių, prireikus turėtų būti vykdomi panašia tvarka, kaip numatyta 2011 m. kovo 31 d. Tarybos*

¹ OL L 134, 2009 5 29, p. 1.

² OL L 55, 2011 2 28, p. 13.

sprendimo 2011/292/ES dėl ES įslaptintos informacijos apsaugai užtikrinti skirtų saugumo taisyklių¹ III priedo VII dalyje.

- (15c) *GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos PVI prieigos taisyklės yra pagrindinė PVI įgyvendinimo sąlyga. Komisija turėtų išanalizuoti klausimą, ar reikėtų nustatyti mokesčio už naudojimąsi PVI rinkimo tvarką, taip pat ir iš šalių, kurios nėra ES valstybės narės, ir iš tarptautinių organizacijų, ir informuoti Europos Parlamentą ir Tarybą apie šios analizės rezultatus.*
- (16) Kadangi šio sprendimo tikslo, t. y. išdėstyti tvarką, pagal kurią valstybėms narėms, Tarybai, Komisijai, Europos išorės veiksmų tarnybai, Sąjungos agentūroms, šalims, kurios nėra ES narės, ir tarptautinėms organizacijoms gali būti suteikta PVI prieiga, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl siūlomo veiksmo masto tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygiu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.
- (16a) *Kai tik bus paskelbta, kad galima naudotis PVI, turėtų būti nustatyta ataskaitų teikimo ir peržiūros tvarka.*

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis
Dalykas

Šiuo sprendimu nustatoma tvarka, pagal kurią valstybėms narėms, Tarybai, Komisijai, EIVT, Sąjungos agentūroms, šalims, kurios nėra ES narės, ir tarptautinėms organizacijoms suteikiama GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos PVI prieiga.

*1a straipsnis
Terminų apibrėžtys*

Šiame sprendime vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) *PVI – paslauga valstybinėms institucijoms;*
- b) *PVI užsakovai – valstybės narės, Taryba, Komisija, EIVT ir Sąjungos agentūros, šalys, kurios nėra ES narės, ir tarptautinės organizacijos, jeigu tokios agentūros, šalys, kurios nėra ES narės, ir organizacijos yra gavusios atitinkamą leidimą;*
- c) *PVI naudotojai – fiziniai arba juridiniai asmenys, kuriems PVI užsakovas suteikė atitinkamą leidimą turėti PVI imtuvą arba tokiu imtuvu naudotis;*
- d) *GSSC – GALILEO saugumo stebėsenos centras, kuris yra GALILEO saugumo centras, nurodytas Reglamento (EB) Nr. 683/2008 16 straipsnio a punkto ii papunktyje ir Reglamento (ES) Nr. 912/2010 6 straipsnio d punkte;*

¹ OL L 141, 2011 5 27, p. 17.

- e) *Saugumo akreditavimo valdyba – Reglamento (ES) Nr. 912/2010 11 straipsniu įsteigta Europos GNSS sistemų saugumo akreditavimo valdyba;*
- f) *GNSS – Pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos;*
- g) *EIVT – Europos išorės veikslių tarnyba;*
- h) *Europos GNSS agentūra – Reglamentu (EB) Nr. 912/2010 įsteigta agentūra.*

2 straipsnis
Bendrieji PVI prieigos principai

2. *Valstybės narės, Taryba, Komisija ir EIVT turi teisę į neribotą ir nenutrūkstamą PVI prieigą visame pasaulyje.*

3. *Kiekviena atskira valstybė narė, Taryba, Komisija ir EIVT pagal atitinkamą savo kompetenciją savarankiškai sprendžia, ar naudotis PVI.*

5. *Kiekviena PVI naudojanti valstybė narė, remdamasi 8a straipsniu ir priedo 1 punkto i ir ii papunkčiais, savarankiškai sprendžia, kokių kategorijų fiziniams asmenims, gyvenantiems jos teritorijoje arba tos valstybės narės vardu užsienyje oficialias pareigas vykdančioms asmenims, ir juridiniams asmenims, įsisteigusiems jos teritorijoje, leidžiama būti PVI naudotojais, ir kokios galimos PVI naudojimo paskirtys. Tokia naudojimo paskirtis gali apimti ir su saugumu susijusią paskirtį.*

Remdamosi 8a straipsniu ir priedo 1 punkto i ir ii papunkčiais, Taryba, Komisija ir EIVT nusprendžia, kokių kategorijų jų subjektams leidžiama būti PVI naudotojais.

6. *Sąjungos agentūros PVI užsakovais gali tapti tik jeigu tai būtina jų užduotims vykdyti ir laikantis Komisijos bei atitinkamos agentūros administraciniame susitarime išdėstytų išsamių taisyklių.*

7. *Šalys, kurios nėra ES narės, arba tarptautinės organizacijos PVI užsakovais gali tapti tik tais atvejais, kai Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje nustatyta tvarka:*

- a) *Europos Sąjunga ir šalis, kuri nėra ES narė, arba tarptautinė organizacija yra sudariusios susitarimą dėl informacijos saugumo, kuriame apibrėžti keitimosi įslaptinta informacija ir jos apsaugos pagrindai ir kuriuo užtikrinamas apsaugos lygis, kuris yra bent lygiavertis valstybių narių apsaugos lygiui, ir*
- b) *Europos Sąjunga ir šalis, kuri nėra ES narė, arba tarptautinė organizacija yra sudariusios susitarimą, kuriame nustatomos tos šalies, kuri nėra ES narė, arba tarptautinės organizacijos PVI prieigos išsamios tvarkos sąlygos. Toks susitarimas tam tikromis sąlygomis galėtų apimti PVI imtuvų, išskyrus saugumo modulius, gamybą.*

4 straipsnis
Saugumo nuostatų taikymas

1. *Kiekviena valstybė narė pasirūpina, kad nacionaliniais saugumo nuostatais būtų užtikrinamas įslaptintos informacijos apsaugos lygis, kuris yra bent lygiavertis apsaugos lygiui, kurį garantuoja Komisijos saugumo taisyklės, išdėstytos Komisijos sprendimo 2001/844/EB, EAPB, Euratomas priede, ir Tarybos saugumo nuostatai, išdėstyti Tarybos sprendimo 2011/292/EB priede, ir kad šie nuostatai būtų taikomi šios valstybės PVI naudotojams, visiems jos teritorijoje gyvenantiems fiziniams asmenims ir visiems jos teritorijoje įsteigtiems juridiniams asmenims, kurie dirba su ES įslaptinta informacija, susijusia su PVI.*
2. *Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie 1 dalyje nurodytų nacionalinių saugumo nuostatų priėmimą.*
3. Paaiškėjus, kad su PVI susijusi ES įslaptinta informacija buvo atskleista asmenims, kuriems nesuteiktas įgaliojimas ją gauti, Komisija, visapusiškai konsultuodamasi su atitinkama valstybe nare, imasi šių veiksmų:
 - a) *informuoja įslaptintų PVI duomenų pateikėją;*
 - b) *įvertina galimą žalą Sąjungos ar valstybių narių interesams;*
 - c) *praneša atitinkamoms institucijoms apie minėtojo vertinimo rezultatus ir kartu pateikia rekomendacijas, kaip ištaisyti padėtį. Šios institucijos nedelsdamos informuoja Komisiją apie veiksmus, kurių jos ketina imtis arba jau ėmėsi, įskaitant veiksmus, kuriais siekiama užkirsti kelią pažeidimui pasikartoti, taip pat apie šių veiksmų rezultatus; ir*
 - d) *jei reikia, informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie šių veiksmų rezultatus.*

I

6 straipsnis
Kompetentinga PVI institucija

1. Kompetentingą PVI instituciją *skiria:*
 - (i) *kiekviena valstybė narė, kuri naudojasi PVI, ir kiekviena valstybė narė, kurios teritorijoje yra įsikūręs bet kuris iš 8 straipsnio 1 dalyje nurodytų subjektų. Tokiais atvejais kompetentinga PVI institucija steigiama atitinkamos valstybės narės teritorijoje; ta valstybė narė nedelsdama praneša apie paskyrimą Komisijai;*
 - (ii) *Taryba, Komisija ir EIVT, jei jos naudojasi PVI. Tokiu atveju pagal atitinkamus susitarimus kompetentinga PVI institucija gali būti paskirta Europos GNSS agentūra;*
 - (iii) *Sąjungos agentūros ir tarptautinės organizacijos laikantis 2 straipsnio 6 ir 7 dalyse nurodytų nuostatų dėl susitarimų. Tokiu atveju kompetentinga PVI institucija gali būti paskirta Europos GNSS agentūra;*

(iv) *šalys, kurios nėra ES narės, pagal 2 straipsnio 7 dalyje nurodytų susitarimų nuostatas.*

1a. Kompetentingos PVI institucijos veikimo išlaidas padengia ją paskyrę PVI užsakovai.

1b. Kompetentingos PVI institucijos kaip nurodyta 1 dalies i papunktyje nepaskyrusi valstybė narė bet kuriuo atveju paskiria kontaktinį punktą, kuris prireikus teiktų pagalbą pranešant apie aptiktus darančius poveikį PVI elektromagnetinius trukdžius, kurie gali būti žalingi. Atitinkama valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai apie tokį paskyrimą.

1c. Kompetentinga PVI institucija užtikrina, kad naudojant PVI būtų laikomasi 8a straipsnio bei priedo 1 punkto ir kad:

- (i) *PVI naudotojai PVI valdymo tikslu būtų susieti su GSSC;*
- (ii) *būtų nustatytos ir administruojamos kiekvienos grupės ar naudotojo PVI prieigos teisės;*
- (iii) *PVI šifravimo raktai ir kita susijusi įslaptinta informacija būtų gaunama iš GSSC;*
- (iv) *PVI šifravimo raktai ir kita susijusi įslaptinta informacija būtų paskirstoma naudotojams;*
- (v) *imtuvų ir susijusių įslaptintų technologijų bei informacijos saugumas būtų valdomas, o rizika įvertinama;*
- (vi) *būtų įsteigtas kontaktinis punktas, kuris prireikus teiktų pagalbą pranešant apie darančius poveikį PVI aptiktus elektromagnetinius trukdžius, kurie gali būti žalingi.*

1d. Valstybės narės kompetentinga PVI institucija užtikrina, kad tos valstybės narės teritorijoje įsisteigęs subjektas kurti ar gaminti PVI imtuvus ar saugumo modulius galėtų tik tuo atveju, jei toks subjektas:

- (i) *yra gavęs Saugumo akreditavimo valdybos akreditavimą pagal Reglamento (ES) Nr. 912/2010 11 straipsnio 2 dalį ir*
- (ii) *atitinka Saugumo akreditavimo valdybos sprendimų ir 8a straipsnio bei priedo 2 punkto nuostatas dėl PVI imtuvų ar saugumo modulių kūrimo ir gamybos tokiu mastu, kokiu jos susijusios su jo veikla.*

Bet kokia šioje dalyje numatyta įrangos gamybos akreditacija peržiūrima ne rečiau nei kas penkerius metus.

1e. 1d dalyje nurodyto kūrimo ar gamybos atveju arba eksporto iš Sąjungos atveju tos valstybės narės kompetentinga PVI institucija atlieka sąsajos su subjektais, atsakingais už atitinkamos įrangos, technologijų ir programinės įrangos eksporto apribojimus, funkciją PVI naudojimo, kūrimo ir gamybos srityje, siekiant užtikrinti 9 straipsnio nuostatų taikymą.

1f. Kompetentingos PVI institucijos ryšiai su GSSC užtikrinami vadovaujantis 8a straipsniu ir priedo 4 punkto nuostatomis dėl GSSC ir kompetentingos PVI institucijos ryšių.

1g. 1c ir 1f dalys nepažeidžia valstybių narių galimybės deleguoti tam tikras konkrečias atitinkamos savo kompetentingos PVI institucijos užduotis abipusiu sutikimu kitai valstybei narei, išskyrus bet kokias užduotis, susijusias su jurisdikcijos atitinkamose savo teritorijose

įgyvendinimu. 1c ir 1f dalyje nurodytas užduotis ir 1d dalyje numatytas užduotis gali bendrai vykdyti valstybės narės. Atitinkamos valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tokias priemones.

1h. Kompetentinga PVI institucija, sudariusi specialius susitarimus, gali paprašyti Europos GNSS agentūros techninės pagalbos savo užduotims vykdyti. Atitinkamos valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie tokius susitarimus.

■

6a. Kompetentingos PVI institucijos kas trejus metus pateikia ataskaitas Komisijai ir Europos GNSS agentūrai, kaip laikomasi bendrų būtinausių standartų.

7. Komisija, padedama ■ Europos GNSS agentūros, *kas trejus metus ir tais atvejais, kai rimtai pažeidžiami bendri būtinausi standartai, pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kaip kompetentingos PVI institucijos laikosi bendrų būtinausių standartų.*

8. Jei kompetentinga PVI institucija nesilaiko *8a straipsnyje numatytų* bendrų būtinausių standartų, Komisija, *deramai atsižvelgdama į subsidarumo principą, pasikonsultavusi su atitinkama valstybe nare ir priėmusi surinkusi išsamesnės konkrečios informacijos, gali pateikti rekomendaciją. Per tris mėnesius nuo rekomendacijos pateikimo atitinkama kompetentinga PVI institucija įgyvendina Komisijos rekomendaciją ar reikalavimą arba pasiūlo kitus pakeitimus, kuriais siekiama užtikrinti, kad būtų laikomasi 8a straipsnyje numatytų bendrų būtinausių standartų, ir įgyvendina juos Komisijai pritarus.*

Jei pasibaigus trijų mėnesių laikotarpiui atitinkama kompetentinga PVI institucija vis dar neužtikrina, kad būtų laikomasi bendrų būtinausių standartų, Komisija apie tai praneša Tarybai ir Parlamentui ir siūlo imtis tinkamų priemonių.

7 straipsnis

GALILEO saugumo *stebėsenos* centro vaidmuo

GSSC užtikrina kompetentingų PVI institucijų, Tarybos *ir vyriausiojo įgaliotinio, veikiančio* pagal Bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP, ir kontrolės centrų *veiklos* sąsajos funkcijos vykdymą. Jis praneša Komisijai apie visus įvykius, galinčius turėti įtakos sklandžiam PVI teikimui.

8 straipsnis

Imtuvų ir saugumo modulių gamyba ir saugumas

1. ■ Valstybė narė, *laikydamosi 6 straipsnio 1d dalyje išdėstytų reikalavimų*, gali *pavesti* gaminti PVI imtuvus *arba* susijusius saugumo modulius *subjektams, įsisteigusiems jos* teritorijoje *arba kitos valstybės narės teritorijoje*. Taryba, Komisija *arba EIVT* gali pavesti ■ gaminti PVI imtuvus *arba* susijusius saugumo modulius, *skirtus jų pačių naudojimui, subjektams, įsisteigusiems valstybės narės teritorijoje.* ■

5. *Saugumo akreditavimo valdyba* gali bet kuriuo metu atšaukti leidimą gaminti PVI imtuvus *arba* susijusius saugumo modulius, kurį ji suteikė 1 dalyje nurodytam subjektui, jei ■ nebuvo laikomasi *6 straipsnio 1d dalies ii punkte* numatytų priemonių.

8a straipsnis
Bendri būtinausi standartai

1. ***Bendri būtinausi standartai, kurių turi laikytis 6 straipsnyje nurodytos kompetentingos PVI institucijos, apima priede nurodytas sritis.***
2. ***Komisijai pagal 12 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus siekiant patvirtinti bendrus būtinausius standartus priede nurodytose srityse ir prireikus patvirtinti pakeitimus, kuriais priedas būtų atnaujinamas siekiant atsižvelgti į programos pokyčius, visų pirma technologinius, ir pasikeitusius saugumo poreikius.***
3. ***Remdamasi 2 dalyje nurodytais bendrais būtinausiais standartais, Komisija gali patvirtinti reikiamus techninius reikalavimus, gaires ir kitas priemones. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 13a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***
4. ***Komisija užtikrina, kad būtų imtasi veiksmų, būtinų 2 ir 3 dalyse nurodytoms priemonėms įgyvendinti, ir kad būtų laikomasi reikalavimų, susijusių su PVI ir jų naudotojų bei susijusių technologijų saugumu, visapusiškai atsižvelgiant į ekspertų rekomendacijas.***
5. ***Tam, kad būtų teikiama pagalba laikantis šio straipsnio, Komisija sudaro sąlygas bent kartą per metus surengti visų kompetentingų PVI institucijų posėdį.***
6. ***Komisija, padedama valstybių narių ir Europos GNSS agentūros, užtikrina, kad kompetentingos PVI institucijos laikytųsi bendrų būtinausių standartų, visų pirma atlikdama auditus ir patikrinimus.***

9 straipsnis
Eksporto *apribojimai*

Iš Sąjungos neleidžiama eksportuoti įrangos, technologijų ***ir programinės įrangos, susijusių su PVI naudojimu, kūrimu ir PVI skirta gamyba***, išskyrus ***laikantis 8a straipsnio ir priedo 3 punkto ir pagal 2 straipsnio 7 dalyje nurodytus susitarimus arba pagal susitarimus dėl referencinių stočių*** įkūrimo ir veikimo išsamių taisyklių.



11 straipsnis
Bendrųjų veiksmų 2004/552/BUSP taikymas

█ ***Šis sprendimas taikomas nepažeidžiant priemonių, dėl kurių sprendimas priimtas pagal Bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP.***

3. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis *šiuose straipsniuose* nustatytų sąlygų.

3a. 8a straipsnio 2 dalyje nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami 5 metų laikotarpiui nuo ...¹. Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki 5 metų laikotarpio pabaigos.

3b. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 8a straipsnio 2 dalyje nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.

3c. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

3d. Pagal 8a straipsnio 2 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per 2 mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškė prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsimas 2 mėnesiams.

13a straipsnis
Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Reglamentą (EB) Nr. 683/2008. Tas komitetas – komitetas, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis. Jei komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.

¹ Šio sprendimo įsigaliojimo diena.

14a straipsnis
Peržiūra ir ataskaita

Ne vėliau kaip praėjus dvejim metams nuo tada, kai paskelbiama, kad galima naudotis PVI, Komisija pateikia ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, kurioje nurodoma, ar tinkamai ir deramai veikia PVI prieigai nustatytos taisyklės, ir prireikus pasiūlo atitinkamus šio sprendimo pakeitimus.

14b straipsnis
Specialios GALILEO programos įgyvendinimo taisyklės

Nepaisant kitų šio sprendimo nuostatų, siekiant užtikrinti sklandų sistemos veikimą, PVI technologijų prieiga suteikiama ir turėti arba naudoti PVI imtuvus laikantis 8a straipsnyje ir priede išdėstytų principų leidžiama:

- Komisijai, kai ji atlieka GALILEO programos valdytojo funkcijas;*
- GALILEO programos pagrindu sukurtos sistemos operatoriams griežtai jų įgaliojimų vykdymo tikslais, kaip išdėstyta specialiame susitarime su Komisija;*
- Europos GNSS agentūrai, kad ji galėtų atlikti jai pavestas užduotis, kaip išdėstyta specialiame susitarime su Komisija;*
- Europos kosmoso agentūrai griežtai tyrimų, vystymo ir infrastruktūros diegimo tikslais, kaip išdėstyta specialiame susitarime su Komisija.*

14c straipsnis
Sankcijos

Valstybės narės nustato sankcijas, taikomas pagal šį sprendimą priimtų nacionalinių nuostatų pažeidimų atvejais. Sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

15 straipsnis
Įsigaliojimas ir taikymas

- 1. Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.*
- 2. Valstybės narės pradeda taikyti 6 straipsnį ne vėliau kaip praėjus dvejim metams nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.*

16 straipsnis
Adresatai

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priedas

Bendri būtinausi standartai

1. Su 6 straipsnio 1c dalimi susiję bendri būtinausi standartai, taikytini PVI naudojimui, apima šias sritis:

- (i) PVI naudotojų grupių struktūra;**
- (ii) iš PVI užsakovų leidimą gavusių PVI naudotojų ir naudotojų grupių prieigos teisių apibrėžimas ir administravimas;**
- (iii) PVI šifravimo raktų ir susijusios įslaptintos informacijos paskirstymas GSSC ir kompetentingoms PVI institucijoms;**
- (iv) PVI šifravimo raktų ir su jais ir susijusios įslaptintos informacijos paskirstymas naudotojams;**
- (v) saugumo valdymas, įskaitant su saugumu susijusius incidentus, ir PVI imtuvų bei susijusių įslaptintų technologijų bei informacijos rizikos vertinimas;**
- (vi) pranešimų apie aptiktus poveikį PVI darančius elektromagnetinius trukdžius, kurie gali būti žalingi, teikimas;**
- (vii) PVI imtuvų veikimo koncepcijos ir su jais susijusios procedūros.**

2. *Su 6 straipsnio 1d dalimi susiję bendri būtiniausi standartai, taikytini PVI imtuvų ar saugumo modulių kūrimui ir gamybai, apima šias sritis:*
- (viii) PVI naudotojų segmento akreditavimas;*
 - (ix) su PVI imtuvais ir PVI technologijomis susijęs saugumas tyrimo, kūrimo ir gamybos etapais;*
 - (x) PVI imtuvų ir PVI technologijų integravimas;*
 - (xi) PVI imtuvų, saugumo modulių ir priemonių, kuriose naudojamos PVI technologijos, apsaugos profilis.*
3. *Su 6 straipsnio 1e dalimi ir 9 straipsniu susiję bendri būtiniausi standartai, taikytini eksporto apribojimams, apima šias sritis:*
- (xii) PVI užsakovai, kuriems suteiktas leidimas;*
 - (xiii) su PVI susijusių priemonių ir technologijų eksportas.*
4. *Su 6 straipsnio 1f dalimi susiję bendri būtiniausi standartai, taikytini GSSC ir kompetentingų PVI institucijų ryšiams, apima šią sritį:*
- (xiv) duomenų ir balso perdavimo ryšiai.*
-

AIŠKINAMOJI DALIS

Europos palydovinės navigacijos programą GALILEO iš viso sudarys penkios paslaugos: atviroji paslauga, komercinė paslauga, apsaugos paslauga, paieškos ir gelbėjimo paslauga bei valstybinėms institucijoms teikiamos paslaugos. Šis pasiūlymas apima pastarąją paslaugą – valstybinėms institucijoms teikiamas paslaugas (PVI), skirtas tik vyriausybių įgaliotiems naudotojams, kurie naudotų taikomąsias programas konfidencialioms reikmėms (pvz., svarbūs infrastruktūros objektai, susisiekimas, vidaus ir išorės saugumas, neatidėliotinos pagalbos paslaugos). Šioms taikomosioms programoms reikalingas didelis tikslumo ir patikimumo lygis, todėl PVI projekte naudojami stiprūs užšifruoti signalai.

Komisijos pasiūlymu, siekiant užtikrinti sistemos saugumą ir informacijos apsaugą, sukuriama išsamios PVI priegios tvarkos ir naudotojų kontrolės bei valdymo taisyklės. Kadangi šiai paslaugai teikti naudojamos kai kurios taikomosios programos gali būti jautrus klausimas politiniu ir strateginiu atžvilgiu ir todėl būtina užtikrinti didelį saugumo lygį, rengiant šias tvarkos taisykles būtina elgtis atsargiai. Šis principas taip pat taikomas kalbant apie užsakovų suteikiamų įgaliojimų naudotojams procedūrą. Nors planuojama, kad PVI projektas bus pradėtas vykdyti 2014 m., tačiau yra svarbu jau iš anksto sukurti būtiną teisinę sistemą, kad valstybės narės ir kiti dalyviai turėtų pakankamai laiko parengti įvairius kontrolės mechanizmus ir įgyvendinti būtinus saugumo reikalavimus.

Komisijos pasiūlymu sukuriama PVI užsakovų (savanorės valstybės narės, Taryba, Komisija ir esant tam tikroms sąlygoms Europos Sąjungos agentūros, trečiosios šalys bei tarptautinės organizacijos) tinkamo įgaliojimų suteikimo išrinktiems PVI naudotojams turėti arba naudoti PVI imtuvą sąlygos. Pasiūlymas apima:

- reikalavimą, kad kiekvienas PVI užsakovas skirtų kompetentingą PVI instituciją, kad būtų galima veiksmingai valdyti ir kontroliuoti naudotojus, turinčius įgaliojimą gaminti, eksploatuoti arba naudoti PVI imtuvus;
- bendrų būtinausių standartų sąrašą, kurių privalo laikytis visi užsakovai;
- visoje ES taikytinos leidimų suteikimo procedūros, PVI imtuvų ir jų saugumo modulių gamybos kontrolės mechanizmo nuostatos;
- griežtų PVI eksploatacijai reikalingų prietaisų ir technologijų eksporto taisyklių sąrašą;
- sąlygų, kurioms esant PVI projekte gali dalyvauti tarptautinės organizacijos ir trečiosios šalys, sąrašą.

Pranešėjas pritaria Komisijos pasiūlymui. PVI projektas yra viena iš esminių programos GALILEO paslaugų, kuriomis paslaugos teikimas ir saugumas užtikrinamas net ir esant sudėtingomis krizės sąlygomis. Kadangi dėl saugumo nuostatų nesilaikymo gali kilti neigiamų pasekmių kitiems užsakovams ir naudotojams (pvz., dėl saugumo spragų neįgaloti priešiški naudotojai galėtų naudotis PVI), PVI naudojimas, valdymas ir priegios kontrolė turėtų būti grindžiami bendrais standartais. Pranešėjas mano, kad pasiūlyme numatytas saugumo užtikrinimo mechanizmas puikiai atitinka bendrų būtinausių standartų ir taisyklių laikymosi kontrolės ES lygmeniu principus, taip pat valstybių narių kontrolės funkcijos decentralizavimo principus.

Pranešėjas norėtų pabrėžti keletą punktų, kurie gali būti svarbūs tolesnių diskusijų metu:

- Teisiniu atžvilgiu reikėtų aiškiau atskirti PVI užsakovus nuo PVI naudotojų. Tekste svarbu nuosekliai vartoti apibrėžtis.
- Kiekviena valstybė narė laisvai nusprendžia dėl dalyvavimo PVI projekte. Taip pat kiekviena valstybė narė pati sprendžia dėl PVI naudojimo pobūdžio ir dėl to, ar naudotojai turi mokėti už šią paslaugą (reikėtų pabrėžti tai, kad už naudojimąsi GPS mokėti nereikia). Kadangi gali būti, kad ne visos valstybės narės nuo pat pradžių nuspręš dalyvauti PVI projekte, būtų sąžininga, jei su veikla susijusias nacionalines sąnaudas padengtų tik tos valstybės narės, institucijos ir kitos (tarptautinės) organizacijos, kurios dalyvauja PVI projekte.
- Nors šiuo metu (ir dėl saugumo) yra būtina PVI imtuvų gamybą apriboti ES teritorija, ateityje būtų galima gamybą vykdyti ir kitose šalyse, pvz., Šveicarijoje, Norvegijoje ir JAV. Savaimė suprantama, tokiu atveju reikėtų sudaryti atitinkamus saugumo susitarimus, kurie taip pat reglamentuotų tokio leidimo suteikimo sąlygas, kad būtų užtikrinti bendri būtiniausi standartai.
- Kadangi saugumo nuostatų pažeidimas gali turėti neigiamų pasekmių kitiems užsakovams ir dėl to gali susidaryti nesaugi padėtis, tiems atvejams, kai PVI institucija nesilaiko bendrų būtiniausių standartų, reikėtų parengti aiškią tvarką. Ši tvarka turėtų užtikrinti standartų laikymąsi visoje ES.

22.3.2011

UŽSIENIO REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarkos
(COM(2010)0550 – C7-0318/2010 – 2010/0282(COD))

Nuomonės referentė: Maria Eleni Koppa

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Komisija pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai pasiūlymą dėl sprendimo, kuriuo siekiama išsamiai apibrėžti prieigą prie GALILEO programos paslaugų valstybinėms institucijoms (PVI), skirtų tam tikriems vyriausybių įgaliotiems vartotojams, naudojančioms taikomąsias programas konfidencialioms reikmėms, atsižvelgiant į kurias būtina užtikrinti aukšto lygio ilgalaikį tęstinumą.

Šiame nuomonės projekte didžiausias dėmesys skiriamas su saugumu susijusiems klausimams, tuo pat metu pabrėžiant būtinybę užtikrinti aktyvesnę Europos Komisijos dalyvavimą vykdant stebėseną ir taikant minėtajame reglamente nustatytus bendrus minimalius standartus. Siūloma nustatyti sustiprintą sankcijų sistemą siekiant užtikrinti centralizuotą įgyvendinimo kontrolę. Komisijai, kaip GNSS programų ES valdytojai, turi būti suteikti įgaliojimai nustatyti sankcijas tuo atveju, jei nesilaikoma minimalių standartų. Valstybės narės savo ruožtu nustato nacionalinių nuostatų, priimtų pagal šį sprendimą, pažeidimų atvejais taikomas sankcijas. Valstybės narės, taikydamos šias nuostatas, turi užtikrinti aukštą įslaptintos informacijos apsaugos lygį.

Atsižvelgiant į slaptą paslaugų valstybinėms institucijoms pobūdį ir nuolatinį poreikį apsaugoti įslaptintą informaciją, Komisija užtikrina, kad atsakingos valstybinės institucijos, kurioms teikiamos atitinkamos paslaugos, nuolat laikytųsi bendrų minimalių standartų. Turint tai omenyje, svarbu, kad būtų reguliariai atliekamas auditas, kontrolė ar patikrinimai.

Nuomonės projekte pabrėžiama paslaugų valstybinėms institucijoms, kaip naudingos priemonės vykdant BSGP operacijas, svarba ir raginama plėtoti pajėgumus siekiant

prevencine tvarka apsaugoti ypatingos svarbos infrastruktūros objektus ir užtikrinti sklandų sistemos veikimą, ypač tarptautinių krizių atvejais.

Nuomonės referentė pritaria Komisijos pasiūlymui, kad taip pat ir ne valstybės narės ir tarptautinės organizacijos galėtų naudotis prieiga prie paslaugų valstybinėms institucijoms, atsižvelgiant į sudarytus tarptautinius susitarimus su ES ir laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnyje numatytos procedūros. Nuomonės referentė pabrėžia, kad pagal šią procedūrą reikalaujama Europos Parlamento pritarimo ir kad minėtuose susitarimuose bus apibrėžiamos pasekmės tuo atveju, jei pažeidžiamos šios nuostatos. Visos sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomosios, kad būtų galima užtikrinti sistemos saugumą ir aukšto lygio paslaugų tęstinumą.

Turėtų būti užtikrinta veiksminga eksporto kontrolė, kalbant apie dvejojo naudojimo technologijas ir objektus, numatytus pagal Europos ir tarptautinio eksporto kontrolės režimus.

PAKEITIMAI

Užsienio reikalų komitetas ragina atsakingą Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl sprendimo 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir Galileo) įgyvendinimo priede nustatyta, kad GALILEO programos konkretūs tikslai – užtikrinti, kad sistemos skleidžiamus signalus būtų įmanoma panaudoti teikti paslaugas valstybinėms institucijoms (toliau – PVI), skirtas tam tikriems vyriausybių įgaliotiems vartotojams, naudojančioms taikomas programas konfidencialioms reikmėms, kurioms būtina užtikrinti aukšto lygio ilgalaikį tęstinumą.

Pakeitimas

(1) 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 683/2008 dėl tolesnio Europos palydovinės navigacijos programų (EGNOS ir Galileo) įgyvendinimo priede nustatyta, kad GALILEO programos konkretūs tikslai – užtikrinti, kad sistemos skleidžiamus signalus būtų įmanoma panaudoti teikti paslaugas valstybinėms institucijoms (toliau – PVI), skirtas tam tikriems vyriausybių įgaliotiems vartotojams, naudojančioms taikomas programas konfidencialioms reikmėms, kurioms būtina užtikrinti **veiksmingą prieigos kontrolę ir** aukšto lygio ilgalaikį tęstinumą.

Pagrindimas

Siūlomu papildymu siekiama pabrėžti būtinybę užtikrinti veiksmingą prieigos prie slaptų PVI

taikomųjų programų kontrolę.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl sprendimo 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) GALILEO – tai svarbi programa, kuria siekiama stiprinti Sąjungos nepriklausomybę ir saugumą. PVI – tai naudinga priemonė, kuri padeda suvokti situaciją ir atlikti paieškos ir gelbėjimo užduotis vykdant bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) operacijas, taip pat apsaugoti Sąjungos ypatingos svarbos infrastruktūros objektus.

Pagrindimas

Šiame pakeitime pabrėžiama GALILEO ir PVI svarba siekiant užtikrinti ES nepriklausomybę ir saugumą. Taip pat pabrėžiamas PVI vaidmuo vykdant BSGP operacijas.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl sprendimo 3 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) Turint omenyje PVI svarbą karinių sistemų navigacijos ir orientavimo užduotims atlikti, atitinkamos Sąjungos ir valstybių narių institucijos turėtų imtis deramų veiksmų ir dėti daugiau pastangų siekdamos galimos tarptautinių teisės aktų, įskaitant 1967 m. Kosminės erdvės sutartį, peržiūros atsižvelgiant į technologijų pažangą, padarytą nuo septintojo dešimtmečio.

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl sprendimo 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Iš visų Europos palydovinės navigacijos sistemos paslaugų PVI yra labiausiai apsaugota ir pati konfidencialiausia. Užsakovų labai būtina užtikrinti šios paslaugos tiekimą net ir sudėtingiausiomis krizės sąlygomis. Saugumo taisyklių pažeidimas naudojantis šia paslauga gali turėti pasekmių ne tik susijusiam vartotojui, bet ir kitiems vartotojams. Siekiant užtikrinti Europos Sąjungos ir valstybių narių saugumą už PVI naudojimą ir valdymą bendrai atsakingos valstybės narės. Į tai atsižvelgiant PVI prieiga turi būti griežtai ribojama tam tikrų kategorijų vartotojams, kurie yra nuolatos stebimi.

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl sprendimo 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) Apskritai Sąjunga ir valstybės narės turi stengtis užtikrinti GALILEO programos pagrindu sukurtos sistemos ir PVI technologijų bei įrangos saugumą ir apsaugą, siekdamos užkirsti kelią įgaliojimo neturintiems fiziniams arba juridiniams asmenims pasinaudoti PVI skleidžiamais signalais ir priešiška tikslais panaudoti PVI prieš jas.

Pakeitimas

(4) Iš visų Europos palydovinės navigacijos sistemos paslaugų PVI yra labiausiai apsaugota ir pati konfidencialiausia. Užsakovų labai būtina užtikrinti šios paslaugos tiekimą net ir sudėtingiausiomis krizės sąlygomis. ***Tai įmanoma tik tuo atveju, jeigu bus galima techniškai užkirsti kelią pagrindinių veikėjų kosmoso ir navigacijos srityje galimybei pakeisti, sustabdyti ar net sunaikinti GALILEO programą arba jos sudedamąsias dalis.*** Saugumo taisyklių pažeidimas naudojantis šia paslauga gali turėti pasekmių ne tik susijusiam vartotojui, bet ir kitiems vartotojams. Siekiant užtikrinti Europos Sąjungos ir valstybių narių saugumą už PVI naudojimą ir valdymą bendrai atsakingos valstybės narės. Į tai atsižvelgiant PVI prieiga turi būti griežtai ribojama tam tikrų kategorijų vartotojams, kurie yra nuolatos stebimi.

Pakeitimas

(8) Apskritai Sąjunga ir valstybės narės turi stengtis užtikrinti GALILEO programos pagrindu sukurtos sistemos ir PVI technologijų bei įrangos saugumą ir apsaugą, siekdamos užkirsti kelią įgaliojimo neturintiems fiziniams arba juridiniams asmenims pasinaudoti PVI skleidžiamais signalais ir priešiška tikslais panaudoti PVI prieš jas. ***Taigi, reikėtų pradėti taikyti Europos stebėsenos sistemą.***

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl sprendimo 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) Šiuo atžvilgiu svarbu, kad **valstybės narės** nustatytų **sankcijas**, taikomas už šiame sprendime išdėstytą prievolių nevykdymą, **ir užtikrintų, kad jos** būtų taikomos. **Šios** sankcijos turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir *atgrasančios*.

Pakeitimas

(9) Šiuo atžvilgiu svarbu, kad **Komisija** nustatytų **administracines priemones**, taikomas už šiame sprendime išdėstytą prievolių nevykdymą, **o valstybės narės turėtų nustatyti sankcijas, taikomas pažeidus nacionalines nuostatas, priimtas pagal šį sprendimą. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad šios sankcijos ir administracinės priemonės** būtų taikomos. **Bet kuriuo atveju, administracinės priemonės ir sankcijos** turėtų būti veiksmingos, proporcingos ir *atgrasomosios*. **Pritaikius administracinę priemonę arba sankciją, nubaustam fiziniam ar juridiniam asmeniui turėtų būti užtikrinama teisė apskųsti šį sprendimą apeliacine tvarka.**

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl sprendimo 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) Taryba taip pat raginama prisidėti valdant PVI – taikant 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP dėl Europos palydovinės radijo navigacinės sistemos, turinčios įtakos Europos Sąjungos saugumui, veikimo aspektų⁸ ir patvirtinant tarptautinius susitarimus, kuriais ne ES šalims arba tarptautinėms organizacijoms leidžiama naudotis PVI.

Pakeitimas

(12) Taryba taip pat raginama prisidėti valdant PVI – taikant 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP dėl Europos palydovinės radijo navigacinės sistemos, turinčios įtakos Europos Sąjungos saugumui, veikimo aspektų⁸ ir patvirtinant tarptautinius susitarimus, kuriais ne ES šalims arba tarptautinėms organizacijoms leidžiama naudotis PVI. **Saugumo valdymo klausimas turi būti aiškus tuo atveju, jei priešiška valstybė ar nevalstybinis veikėjas netikėtai užpultų**

Sąjungą, jos valstybes nares arba šalis partneres, kurios naudojami PVI arba kitomis GALILEO sistemos paslaugomis. Taigi Taryba turėtų atitinkamai atnaujinti Bendruosius veiksmus 2004/552/BUSP, atsižvelgdama į Lisabonos sutartimi padarytus pakeitimus, ypač į Komisijos pirmininko pavaduotojo-Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai vaidmenį priimančią sprendimą sustabdyti paslaugos teikimą arba ženkliai jį pakeisti.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl sprendimo 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12a) Visi PVI dalyviai turėtų imtis visų būtinų priemonių siekdami užtikrinti sklandų sistemos veikimą, signalų tęstinumą ir netrukdomą jų perdavimą. Turėtų būti plėtojami pajėgumai valstybių narių lygmeniu ir BSGP sistemoje, kad būtų galima užkirsti kelią išpuoliams, kuriais siekiama falsifikuoti užkoduotus PVI signalus, ir užtikrinti ypatingos svarbos infrastruktūros objektų apsaugą.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu skatinama plėtoti pajėgumus kovojant su problemomis, kurios gali trikdyti sklandų PVI veikimą, ypač tarptautinės krizės atveju. Tarybos bendrųjų veiksmų 2004/552/BUSP 2 straipsnyje nurodoma, kokių veiksmų turi būti imtasi susidarius tokiai nepalankiai padėčiai, tačiau nenumatyta, kaip reikėtų užkirsti tam kelią.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl sprendimo 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13) Dėl imtuvų gamybos ir saugumo,

(13) Dėl imtuvų gamybos ir saugumo,

laikantis saugumo reikalavimų ši užduotis gali būti patikėta tik valstybei narei, **turinčiai PVI prieigą**, arba **turinčios PVI prieigą** valstybės narės teritorijoje įsisteigusioms įmonėms. Be to, imtuvus gaminanti įmonė turi iš anksto gauti Europos GNSS agentūros, įsteigtos Reglamentu (EB) Nr. xxx/20109⁹, įgaliojimą ir atitikti joje įkurtos atitiktą patvirtinančios institucijos nustatytas taisykles. Kompetentingos PVI institucijos turi užtikrinti nuolatinę šios atitikties institucijos nurodytą atitikties standartų ir su minimaliais bendraisiais standartais susijusių konkrečių techninių reikalavimų laikymosi priežiūrą.

laikantis saugumo reikalavimų ši užduotis gali būti patikėta tik valstybei narei, **kuri paskyrė kompetentingą PVI instituciją**, arba PVI **instituciją paskyrusios** valstybės narės teritorijoje įsisteigusioms įmonėms. Be to, imtuvus gaminanti įmonė turi iš anksto gauti Europos GNSS agentūros, įsteigtos Reglamentu (EB) Nr. xxx/20109⁹, įgaliojimą ir atitikti joje įkurtos atitiktą patvirtinančios institucijos nustatytas taisykles. Kompetentingos PVI institucijos turi užtikrinti nuolatinę šios atitikties institucijos nurodytą atitikties standartų ir su minimaliais bendraisiais standartais susijusių konkrečių techninių reikalavimų laikymosi priežiūrą.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl sprendimo 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) **Dėl eksporto kontrolės, svarbu riboti su PVI naudojimu susijusios įrangos arba technologijų eksportą už Europos Sąjungos ribų ir jas eksportuoti tik į tas ne ES šalis, kurioms pagal tarptautinį susitarimą su Europos Sąjunga suteiktas PVI prieigos įgaliojimas.**

Pakeitimas

(14) **Dvejopo naudojimo technologijoms jų eksportavimo iš Europos Sąjungos atveju iš esmės turi būti taikoma veiksminga kontrolė. Valstybės narės, svarstydamos paraišką dėl jų pramonės pagamintų su GNSS susijusių produktų eksporto kontrolės, turi laikytis Europos ir tarptautinio eksporto kontrolės režimo, pvz., Vasenaro susitarimo dėl įprastinės ginkluotės ir dvejopo naudojimo prekių ir technologijų eksporto kontrolės, nuostatų. Su PVI naudojimu susijusi įranga arba technologijos, visų pirma jų eksportas, turi būti apribotas ir jas turi būti leidžiama eksportuoti tik į tas ne ES šalis, kurioms pagal tarptautinį susitarimą su Europos Sąjunga suteiktas PVI prieigos įgaliojimas.**

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama patikslinti, kad PVI susijusios su dvejopo naudojimo technologijomis. Taigi valstybės narės ir jų gamintojai turi laikytis pagal Europos ir

tarptautinius eksporto kontrolės režimus nustatytų reikalavimų.

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl sprendimo 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(15a) Komisija pateikia pasiūlymą dėl GNSS paslaugų kainų, kuriame padedant valstybėms narėms turėtų būti pasiūlytas tinkamas PVI finansavimo modelis. Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šią finansų sistemą. Ataskaitoje turėtų būti tiksliai numatyta, kaip bus padengtos PVI sąnaudos.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl sprendimo 2 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Taryba, Komisija ir valstybės narės turi ***neribotą ir nenutrūkstamą PVI prieigą*** visame pasaulyje.

2. Taryba, Komisija ir ***visos*** valstybės narės turi ***teisę naudotis neribota ir nenutrūkstama PVI prieiga*** visame pasaulyje.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama pabrėžti, kad visos valstybės narės turi teisę naudotis prieiga prie PVI, jei jos nori ja naudotis ir laikosi minimalių saugumo standartų (šie standartai nurodyti kituose straipsniuose).

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl sprendimo 2 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Valstybės narės, kurios naudojami PVI

su saugumo susijusiuose sektoriuose, vykdydamos šią veiklą laikosi Sąjungos principų ir prioritetų, nurodytų Europos Sąjungos sutarties V antraštinės dalies 1 skyriuje ir apibrėžtų Europos saugumo strategijoje.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama patikslinti, kad PVI naudojimas su gynyba susijusiuose sektoriuose turi atitikti pagrindinius ES principus ir paskelbtus prioritetus.

Pakeitimas 14

**Pasiūlymas dėl sprendimo
2 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. PVI vartotojai yra fiziniai arba juridiniai asmenys, kuriems PVI užsakovai suteikė įgaliojimą turėti PVI imtuvą arba juo naudotis.

Pakeitimas

4. PVI vartotojai yra fiziniai arba juridiniai asmenys, įskaitant **vyriausybines įstaigas**, kuriems PVI užsakovai suteikė įgaliojimą turėti PVI imtuvą arba juo naudotis.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama patikslinti, kad PVI naudotojai yra vyriausybines įstaigas.

Pakeitimas 15

**Pasiūlymas dėl sprendimo
2 straipsnio 7 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

7. Europos Sąjunga ir ši ne ES šalis arba ši tarptautinė organizacija yra sudariusios susitarimą pagal *Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnį*, kuriame išdėstytos šiai ne ES šaliai arba tarptautinei organizacijai taikomos PVI naudojimo sąlygos ir tvarka.

Pakeitimas

7. Europos Sąjunga ir ši ne ES šalis arba ši tarptautinė organizacija *pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnį* yra sudariusios susitarimą, **kuriam pritarė Europos Parlamentas ir** kuriame išdėstytos šiai ne ES šaliai arba tarptautinei organizacijai taikomos PVI naudojimo sąlygos ir tvarka.

Pagrindimas

Šio pakeitimo versijoje anglų kalba pataisomas Sutarties straipsnio numeris (šis pakeitimas versijai lietuvių kalba įtakos neturi) ir primenama, kad pagal 218 straipsnį reikia Europos Parlamento pritarimo (Sutarties dėl ES veikimo 218 straipsnio 6 dalies a punktas).

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl sprendimo 2 straipsnio 7 dalies 1 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– atsižvelgiant į dvejopą su PVI susijusių prekių ir technologijų naudojimo pobūdį, valstybės narės, šalys, kurios nėra valstybės narės, ir tarptautinės organizacijos turi atitikti visus aštuonis ES elgesio kodekso dėl ginklų eksporto kriterijus, numatytus 2008 m. gruodžio 8 d. Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP;

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl sprendimo 2 straipsnio 7 dalies antra a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– šalis, kuri nėra valstybė narė, arba tarptautinė organizacija vadovaujasi demokratijos, teisinės valstybės, žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių visuotinumui bei nedalomumui, religinių įsitikinimų apsaugos, pagarbos žmogaus orumui, lygybės ir solidarumo principais ir laikosi Jungtinių Tautų Chartijos ir tarptautinės teisės principų.

Pagrindimas

Labai svarbu, kad šalys, kurios nėra valstybės narės, arba tarptautinės organizacijos galėtų naudotis PVI tik tuo atveju, jeigu jos laikosi Europos Sąjungos sutarties V dalies I skyriaus nuostatomis pagrįstų pagrindinių principų, kadangi PVI neturėtų netinkamai naudotis tos šalys, kurios nėra valstybės narės ir kuriose yra represiniai, totalitariniai ar autoritariniai režimai.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl sprendimo 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija pagal 12, 13 ir 14 straipsnius deleguotais aktais nustato taisykles, susijusias su konfidencialios informacijos apie PVI apsauga, ypač informacijos apie fizinių arba juridinių asmenų poreikį naudotis konfidencialia informacija siekiant atlikti tam tikras funkcijas ar užduotį. Kiekviena valstybė narė Komisijai praneša apie konkrečias nuostatas, kurias ji priima, kad įgyvendintų *šio paragrafo* nuostatas.

Pakeitimas

2. Komisija pagal 12, 13 ir 14 straipsnius deleguotais aktais nustato taisykles, susijusias su konfidencialios informacijos apie PVI apsauga, ypač informacijos apie fizinių arba juridinių asmenų poreikį naudotis konfidencialia informacija siekiant atlikti tam tikras funkcijas ar užduotį. Kiekviena valstybė narė Komisijai praneša apie konkrečias nuostatas, kurias ji priima, kad įgyvendintų *šios dalies* nuostatas, ***siekiant užtikrinti bent jau tokį apsaugos lygį, kuris užtikrinamas Komisijos saugumo nuostatomis, išdėstytomis Sprendimo 2001/844/EB, EAPB, Euratomas priede, ir Tarybos saugumo nuostatomis, išdėstytomis Sprendimo 2001/264/EB priede.***

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti aukštą įslaptintos informacijos apsaugos lygį valstybių narių lygmeniu.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl sprendimo 4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Paaiškėjus, kad su PVI susiję duomenys buvo atskleisti tretiesiems asmenims,

Pakeitimas

3. Paaiškėjus, kad su PVI susiję duomenys buvo atskleisti tretiesiems asmenims,

kuriems nesuteiktas įgaliojimas gauti tokius duomenis, Komisija ***praded*** tyrimą, praneša Tarybai ir Parlamentui apie tyrimo rezultatus ir imasi reikiamų priemonių, siekdama ištaisyti neteisėto atskleidimo pasekmes.

kuriems nesuteiktas įgaliojimas gauti tokius duomenis, Komisija ***imasi tinkamų priemonių, siekdama užtikrinti, kad pažeidimas nebūtų tęsiamas, ir atlieka šiuos veiksmus:***

a) informuoja ***įslaptintos informacijos rengėją,***

b) ***įvertina žalą, kurią galima padaryti Sąjungos ar valstybių narių interesams,***

c) imasi ***atitinkamų priemonių, kad būtų užkirstas kelias pažeidimui pasikartoti,***

d) ***informuoja atitinkamas institucijas apie atliktus veiksmus ir***

e) ***informuoja Europos Parlamentą ir Tarybą apie šių veiksmų rezultatus.***

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl sprendimo 5 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Sankcijos

Pakeitimas

Sankcijos ***ir administracinės priemonės***

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl sprendimo 5 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Komisija nustato, kokios administracinės priemonės taikomos tais atvejais, kai PVI dalyviai pažeidžia šios direktyvos nuostatas.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl sprendimo 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės nustato nacionalinių nuostatų, priimtų pagal šį sprendimą, pažeidimų atvejais taikomas sankcijas. ***Sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.***

Pakeitimas

Valstybės narės nustato nacionalinių nuostatų, priimtų pagal šį sprendimą, pažeidimų atvejais taikomas sankcijas ***ir administracines priemones.***

Pagrindimas

Valstybės narės turi teisę iš anksto numatyti ne tik sankcijas pagal baudžiamąją teisę, bet ir administracinio pobūdžio priemones.

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl sprendimo
5 b straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Šalių, kurios nėra valstybės narės, arba tarptautinių organizacijų atveju 2 straipsnio 7 dalyje nurodytame susitarime nustatomos tinkamos priemonės, taikomos pažeidus nuostatas.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl sprendimo
5 straipsnio 1 b dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Sankcijos ir administracinės priemonės yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasomosios. Jeigu kyla pavojus sistemai, gali būti panaikintas prieigos leidimas. Pritaikius sankciją arba administracinę priemonę, nubaustam fiziniam ar juridiniam asmeniui užtikrinama teisė apskųsti šį sprendimą apeliacine tvarka.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl sprendimo 6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. PVI užsakovas gali skirti Europos GNSS agentūrą, valdančią Reglamento (EB) Nr. 683/2008 16 straipsnio a dalies ii punkte nurodytą saugumo centrą, kompetentinga PVI institucija.

Pakeitimas

4. PVI užsakovas gali skirti Europos GNSS agentūrą, valdančią Reglamento (EB) Nr. 683/2008 16 straipsnio a dalies ii punkte nurodytą saugumo centrą, kompetentinga PVI institucija. ***Europos GNSS agentūra veikia kaip paskirtoji kompetentinga Tarybos, Komisijos ir Europos Sąjungos agentūrų PVI institucija.***

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl sprendimo 6 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Komisija su valstybių narių ir Europos GNSS agentūros pagalba užtikrina, kad atliekant auditą ir patikras kompetentingos PVI institucijos laikytųsi bendrų minimalių standartų.

Pakeitimas

7. Komisija su valstybių narių ir Europos GNSS agentūros pagalba užtikrina, kad ***reguliariai*** atliekant auditą ir patikras kompetentingos PVI institucijos laikytųsi bendrų minimalių standartų.

Pagrindimas

Šiame pakeitime pabrėžiama būtinybė užtikrinti reguliarią kontrolę (auditą ar tikrinimus).

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl sprendimo 6 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Kompetentingos PVI institucijos pateikia reguliarias ataskaitas Komisijai ir Europos GNSS agentūrai, kaip laikomasi bendrų minimalių standartų.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl sprendimo 6 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7b. Komisija, padedama Europos GNSS agentūros, kas trejus metus ir tais atvejais, kai rimtai pažeidžiami bendri minimalūs standartai, pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kaip kompetentingos PVI institucijos laikosi bendrų minimalių standartų.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl sprendimo 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. PVI **naudojanti** valstybė narė gali pati gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius arba patikėti tai įmonėms, įsisteigusioms PVI **naudojančios** valstybės narės teritorijoje. Taryba ir Komisija gali patikėti PVI **naudojančiai** valstybei narei arba įmonėms, įsisteigusioms PVI **naudojančios** valstybės narės teritorijoje, gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius.

1. **Kompetentingą PVI instituciją paskyrusi** valstybė narė gali pati gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius arba patikėti tai įmonėms, įsisteigusioms PVI **instituciją paskyrusios** valstybės narės teritorijoje. Taryba ir Komisija gali patikėti **kompetentingą PVI instituciją paskyrusiai** valstybei narei arba įmonėms, įsisteigusioms **kompetentingą PVI instituciją paskyrusios** valstybės narės teritorijoje, gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl sprendimo 8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Atitikties agentūra, atsakinga už Europos navigacijos palydovų sistemas, gali bet kuriuo metu atšaukti pirmoje pastraipoje nurodytam subjektui suteiktą leidimą

5. Atitikties agentūra, atsakinga už Europos navigacijos palydovų sistemas, gali bet kuriuo metu atšaukti pirmoje pastraipoje nurodytam subjektui suteiktą leidimą

gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius, jei paaiškėja, kad nebuvo laikomasi trečioje pastraipoje nurodytų priemonių.

gaminti PVI imtuvus ir susijusius saugumo modulius, jei paaiškėja, kad nebuvo laikomasi trečioje pastraipoje nurodytų priemonių. ***Sprendimą panaikinti leidimą galima skųsti apeliacine tvarka. Tuo atveju, jei sistemai kyla pavojus dėl ankstesnių, dabartinių ar galimų 1 dalyje paminėtų įstaigų veiksmų, sprendimą nagrinėjant apeliacine tvarka jo vykdymas nestabdomas.***

Pagrindimas

Laikantis standartinių Europos teisės principų labai svarbu, kad visi apkaltinti fiziniai ir juridiniai asmenys turėtų teisę kreiptis apeliacine tvarka dėl sprendimo panaikinti leidimą, tačiau saugumo tikslais kreipimasis apeliacine tvarka neturėtų stabdyti apskųstojo sprendimo vykdymo.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl sprendimo 8 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5a. Sistemos ir moduliai turi būti lankstūs, kad atitiktų vis augančius poreikius.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl sprendimo 10 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ne ES šalis, kurios teritorijoje įkurta referencinė stotis su PVI įranga ir sudaranti pagal GALILEO programą nustatytos sistemos dalį nėra laikoma PVI užsakove remiantis vien šiuo faktu. Komisija drauge su ne ES šalimi nustato išsamias referencinių stočių su PVI įranga įkūrimo ir veikimo taisykles.

Ne ES šalis, kurios teritorijoje įkurta referencinė stotis su PVI įranga ir sudaranti pagal GALILEO programą nustatytos sistemos dalį nėra laikoma PVI užsakove remiantis vien šiuo faktu. Komisija drauge su ne ES šalimi nustato išsamias referencinių stočių su PVI įranga įkūrimo ir veikimo taisykles. ***Šiose išsamiose***

taisyklėse atitinkamoms Europos institucijoms kontrolės tikslais suteikiama prieiga prie referencinės stoties.

Pagrindimas

Europos kontrolės institucijos turi turėti užtikrintą teisę kreiptis į referencines stotis šalyse, kurios nėra valstybės narės, ir atlikti jų kontrolę.

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl sprendimo
11 b straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11b straipsnis

Konsultacijos su GNSS agentūra

Komisija sudaro tokias sąlygas, kad Europos GNSS agentūra per kuo trumpesnį laiką būtų įtraukta į sprendimų dėl PVI priėmimo procesą. Prireikus Komisija konsultuojasi su Europos GNSS agentūra visais klausimais, susijusiais su PVI.

Pakeitimas 34

**Pasiūlymas dėl sprendimo
14 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Europos Parlamentas ir Taryba *prieštaravimą* dėl deleguoto teisės akto *gali pareikšti* per du mėnesius nuo pranešimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *gali būti pratęstas vienam mėnesiui.*

1. Europos Parlamentas ir Taryba *gali pareikšti prieštaravimus* dėl deleguoto teisės akto per du mėnesius nuo pranešimo dienos. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis *pratęsimas dviem mėnesiams.*

Pagrindimas

Pakeitime pataisomas laikotarpis, per kurį Parlamentas ir Taryba gali pareikšti prieštaravimą dėl deleguotojo teisės akto, vadovaujantis laikotarpiu, kuriam buvo pritarta antrojo svarstymo dėl išorės veiksmų finansinių priemonių metu.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl sprendimo Priedo 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

6. Jei nustatomas PVI saugumui įtaką darantis įvykis, kaip antai imtuvo praradimas arba vagystė, ypač svarbu, kad kiekviena kompetentinga PVI institucija taiko įvykio nustatymo ir ištaisymo priemonės ir praneša apie įvykį saugumo centrui.

Pakeitimas

(Šis pakeitimas tekstui lietuvių kalba įtakos neturi.)

Pagrindimas

Šis pakaitimas svarbus tik vertimui į čekų kalbą.

[Vertėjo į anglų kalbą pastaba: Komisijos pasiūlymo vertime į čekų kalbą 6 punkte prieš pirmąjį terminą „įvykis“ vartojamas žodis „netyčinis“.] Atsižvelgiant į tai, kad vagystė, kuri yra tyčinis nusikaltimas, taip pat minima įvykių sąraše, terminas „netyčinis įvykis“ netinkamas. Taip pat atsižvelgiant į tekstus kitomis kalbomis reikėtų vartoti labiau tinkamą terminą, kuris derėtų prie teisinio teksto ir apimtų tiek tyčines, tiek netyčines veikas.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarka		
Nuorodos	COM(2010)0550 – C7-0318/2010 – 2010/0282(COD)		
Atsakingas komitetas	ITRE		
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 16.12.2010		
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Maria Eleni Koppa 29.11.2010		
Svarstymas komitete	6.12.2010	1.2.2011	28.2.2011
Priėmimo data	10.3.2011		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	35 5 6	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Gabriele Albertini, Frieda Brepoels, Arnaud Danjean, Mário David, Michael Gahler, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Ioannis Kasoulides, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Ulrike Lunacek, Mario Mauro, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Alexander Mirsky, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Pier Antonio Panzeri, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Nikolaos Salavrakos, Ernst Strasser, Hannes Swoboda, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Graham Watson		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Charalampos Angourakis, Elisabeth Jeggle, Barbara Lochbihler, Doris Pack, Judith Sargentini, Marietje Schaake, Alf Svensson, Indrek Tarand, Traian Ungureanu		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Victor Boștinăru, Zuzana Roithová, Tatjana Ždanoka		

PROCEDŪRA

Pavadinimas	GALILEO programos pagrindu sukurtos pasaulinės navigacijos palydovų sistemos paslaugos valstybinėms institucijoms prieigos tvarka			
Nuorodos	COM(2010)0550 – C7-0318/2010 – 2010/0282(COD)			
Pateikimo Europos Parlamentui data	8.10.2010			
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ITRE 19.10.2010			
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	AFET 16.12.2010	TRAN 19.10.2010		
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	TRAN 26.10.2010			
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Norbert Glante 8.11.2010			
Svarstymas komitete	9.12.2010	26.1.2011	15.3.2011	16.6.2011
Priėmimo data	30.6.2011			
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	39 3 4		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Pilar del Castillo Vera, Lena Ek, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Fiona Hall, Jacky Hénin, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Béla Kovács, Philippe Lamberts, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Marisa Matias, Judith A. Merkies, Jaroslav Paška, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Jens Rohde, Paul Rübig, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber			
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Francesco De Angelis, Ilda Figueiredo, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Marian-Jean Marinescu, Vladko Todorov Panayotov, Hannu Takkula, Silvia-Adriana Țicău			
Pateikimo data	1.7.2011			